

COV NTAUB NTAWV TSHAJ TAWM TXOG TSHUAJ TIV THAIV KAB MOB

Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob Rotavirus:

Dab Tsi Uas Koj Yuav Tau Paub

Many vaccine information statements are available in Hmong and other languages. See www.immunize.org/vis

Muaj cov ntaub ntawv hais txog tshuaj tiv thaiv kab mob sau ua lus Hmoob thiab lwm hom lus. Saib hauv www.immunize.org/vis

1. Vim li cas thiaj li yuav tau txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob?

Tshuaj tiv thaiv kab mob Rotavirus tuaj yeem tiv thaiv tau kab mob rotavirus.

Tus kab mob Rotavirus nquag ua rau mob loj, raws plab tso quav ua kua, feem ntau yog muaj mob rau cov me nyuam mos thiab cov me nyuam yaus. Ntuav thiab ua npaws kuj nquag muaj mob rau cov me nyuam mos uas muaj kab mob rotavirus. Tej zaum cov me nyuam yaus lub cev yuav qhuav dej thiab yuav tsum tau mus kho hauv tsev kho mob thiab tuaj yeem ua rau tuag tau.

2. Tshuaj tiv thaiv kab mob Rotavirus

Tshuaj tiv thaiv kab mob Rotavirus raug muab tso ua kua rau hauv me nyuam yaus lub qhov ncauj. Cov me nyuam mos yuav tsum tau txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob rotavirus 2 los sis 3 koob, nce raws li hom tshuaj uas raug siv ntawd.

- Thawj koob yuav tsum txhaj ua ntej muaj hnub nyoog 15 lub lim tiam.
- Koob kawg yuav tsum txhaj rau thaum muaj hnub nyoog 8 hli.

Yuav luag txhua tus me nyuam mos uas txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob rotavirus yuav raug tiv thaiv kom txhob muaj mob raws plab loj ntawm tus kab mob rotavirus.

Lwm tus kab mob vais lav uas hu ua “porcine circovirus” tuaj yeem pom muaj nyob rau hauv hom tshuaj tiv thaiv kab mob rotavirus (Rotarix). Tus kab mob vais lav no tsis kis rau tib neeg, thiab tsis paub tias puas muaj qhov tsis zoo rau kev nyab xeeb.

Tej zaum yuav tau txhaj hom tshuaj Rotavirus rau tib lub sijhawm uas txhaj lwm hom tshuaj tiv thaiv kab mob.

3. Tham nrog koj tus kws kho mob

Qhia koj tus kws txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob yog tias tus neeg tab tom yuav txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob:

- Muaj ib qho kev fab tshuaj tom qab txhaj koob tshuaj tiv thaiv kab mob rotavirus zaum dhau los, los sis muaj ib qho mob loj, fab tshuaj loj txaus ntshai rau txoj sia
- Muaj feem tiv thaiv kab mob hauv lub cev tsis muaj zog
- Muaj mob loj xyaws nrog feem tiv thaiv kab mob hauv lub cev tsis zoo (SCID)
- Muaj hom mob uas txhawm rau txoj hnyuv uas hu ua “intussusception”

Nyob rau qee kis, tej zaum koj tus me nyuam tus kws kho mob yuav txiav txim siab ncuat tsis txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob rotavirus kom mus txog rau zaum mus ntsib tom ntej.

Cov me nyuam mos uas muaj mob me ntsis, xws li khaub thuas, tej zaum yuav tau txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob rau. Cov me nyuam mos uas mob pes nrab los sis mob loj ces ib txwm tau tos kom lawv zoo tso thiaj li txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob rotavirus tau.

Koj tus me nyuam tus kws kho mob mam li qhia kom ntau ntawm rau koj.

4. Feem tsis zoo ntawm kev fab tshuaj tiv thaiv kab mob

- Tuaj yeem ua rau khaus los sis mob me ntsis, raws plab ib pliag los sis ntuav tom qab txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob rotavirus.

Tus kab mob Intussusception yog ib hom mob txhaws txoj hnyuv uas yuav tsum tau kho rau hauv tsev kho mob thiab tej zaum yuav tau phais. Ib txwm xeeb txawm muaj rau qee cov me nyuam mos hauv txhua lub xyoo nyob rau Teb Chaws Meskas, thiab ib txwm tsis paub tias lub caij nyoog twg thiaj li muaj hom kab mob no. Kuj muaj ib feem pheej hmoo tsis zoo me ntsis los ntawm tus kab mob intussusception los ntawm hom tshuaj tiv thaiv kab mob rotavirus, ib txwm tsis dhau



U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

hauv ib lub lim tiam tom qab txhaj thawj koob tshuaj los sis koob thib ob. Kwv yees tias qhov muaj mob no yuav muaj pheej hmoo muaj mob li ntawd 1 ntawm 20,000 leej neeg me nyuam mos hauv Teb Chaws Meskas mus txog rau 1 ntawm 100,000 leej me nyuam mos uas txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob rotavirus. Koj tus kws kuaj mob yuav qhia ntau ntxiv rau koj.

Ib yam nkaus li lwm yam tshuaj, yeej muaj qhov ua rau fab tshuaj heev los ntawm tshuaj tiv thaiv kab mob uas ua rau fab tshuaj loj, ua rau raug mob hnyav, thiab ua rau tuag tau.

5. Yog muaj ib qho teeb meem loj yuav ua li cas?

Rau tus kab mob intussusception, saib cov tsos mob plab nrog rau quaj heev. Thaum xub thawj, qhov mob no tsuas mob ntev li ob peb feeb xwb thiab mam li rov mob ob peb zaug rau hauv ib teev twg. Cov me nyuam mos yuav tsa ceg siab rau pem lawv hauv siab. Tej zaum koj tus me nyuam mos kuj ntuav ntau zaus los sis tsos quav xyaws ntshav, los sis pom tias tsis muaj zog los sis xeeb txob heev. Tej tsos mob no ib txwm tshwm sim rau thaum thawj lub lim tiam tom qab txhaj thawj koob tshuaj los sis koob thib ob ntawm hom tshuaj tiv thaiv kab mob rotavirus, tab sis yuav tau saib xyuas lawv tom qab txhaj tshuaj tag. Yog koj xav tias koj tus me nyuam mos muaj tus kab mob intussusception, tiv toj rau ib tug kws kho mob kiag tam sim. Yog koj hu tsis tau rau koj tus kws kho mob, ces koj koj tus me nyuam mos mus tim ib lub tsev kho mob. Qhia lawv thaum koj tus me nyuam txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob rotavirus lawm.

Yuav tshwm sim kev fab tshuaj tom qab tus neeg txhaj tshuaj tawm mus ntawm lub chaw txhaj tshuaj. Yog koj pom cov tsos mob txog kev fab tshuaj loj li no (phiv tshuaj, o rau ntawm ntsej muag thiab lub qa, ua pa nyuaj, thiab plawv dhia ceev, kiv taub hau, los sis qaug zog), ces hu rau **9-1-1** thiab koj tus neeg ntawd mus rau ntawm lub tsev kho mob uas nyob ze tshaj plaws ntawd.

Rau lwm cov tsos mob uas ntsig txog rau koj, ces hu rau koj tus kws kho mob.

Tej kev fab tshuaj tsis zoo yuav tsum hais qhia mus rau feem Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS). Koj tus kws kho mob mam li sau daim ntawv hais qhia no, los sis koj tus kheej sau los yeej tau. Mus saib VAERS lub vev xaib rau ntawm www.vaers.hhs.gov los sis hu rau **1-800-822-7967**. VAERS tsuas yog siv rau qhov hais tawm txog kev fab tshuaj xwb, thiab VAERS cov neeg lis hauj lwm yuav tsis muab lus qhia kho mob.

6. Khoos Kas Hauv Lub Teb Chaws Them Nyiaj Rau Kev Raug Mob Vim Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob

Khoos Kas Hauv Lub Teb Chaws Them Nyiaj Rau Kev Raug Mob Vim Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP) yog tsoom fwv ib qho khoos kas uas tau tsim los them nyiaj rau cov tib neeg uas raug mob los ntawm qee yam tshuaj tiv thaiv kab mob. Tej ntawv thov nyiaj ntsig txog rau qhov tau iab liam tias raug mob los sis taug vim kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob muaj lub sij hawm rau foob, uas tej zaum yuav luv tsis pub tshaj li ntawm ob lub xyoos. Mus saib hauv VICP lub vev xaib rau ntawm www.hrsa.gov/vaccinecompensation los sis hu rau **1-800-338-2382** los mus kawm txog qhov khoos kas no thiab sau daim ntawv thov.

7. Kuv tuaj yeem kawm ntau ntxiv tau li cas?

- Nug koj tus kws kho mob.
- Hu rau lub tuam tsev saib xyuas kev noj qab haus huv koj ib cheeb tsam los sis lub xeev.
- Mus saib hauv lub vev xaib ntawm Lub Chaw Tswj Hwm Khoom Noj thiab Tshuaj Kho Mob (FDA) yog xav paub kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob thiab lwm cov ntaub ntawv rau ntawm www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.
- Tiv Toj Rau Lub Chaw Hauj Lwm Tswj Hwm thiab Tiv Thaiv Kab Mob (CDC):
 - Hu rau **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** los sis
 - Mus saib hauv CDC lub vev xaib rau ntawm www.cdc.gov/vaccines.

Hmong translation provided by California Department of Public Health, Immunization Program

